YS-E950

Manual

DE

www.rami-yokota.com



Technische Spezifikationen

Marke	Yokota
Antriebsvierkant	3/8"
Schraubendurchmesser (mm)	10
Drehzahl (min-1)	1200 - 4800
Drehmoment (Nm)	40 - 60
Gewicht ohne Akku (kg)	1,53
mm A	226
mm B	26
Battery voltage (Volt)	18
Battery type Li-ion….(Ah)	2,0
Sicherheitsnorm	2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-2-2 :2014, EN 61000-6-2 :2005, EN 61000-6-4 :2007+A1 :2011, EN 61000-3-2 :2006+A2 :2009, EN 61000-3-3 :2013, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1, EN IEC 63000 :2018
Formal Capacity	40 - 60
Formal Serie From	0R0061
Vibrationsstandard	EN ISO 28927-2
Vibrationswert (m/s^2)	< 2,5
Vibrationsunsicherheit (m/s^2)	1
Schallstandard	ISO 15744
Schalldruck (dB(A))	79
Schallunsicherheit (dB(A))	3
Product Group	Impulse Wrenches
Sales Group	003
UNSPSC number	27112720
Eclass number	21052190
EAN	8717981358359

Vor Inbetriebnahme

Betriebsanleitung lesen und verstehen vor Installation, Gebrauch, Reparatur, Instandsetzung, Montage oder Austausch von Zubehör.

Nur qualifiziertes und geschultes Personal darf dieses Werkzeug verwenden, installieren oder einstellen.

Akku

laden

Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät, achten Sie auf die Nuten auf Akku und Ladegerät; dies sollte leicht gehen; sonst ist die Akkuposition nicht korrekt oder die Nuten sind beschädigt.

Lassen Sie das Ladegerät abkühlen nach dem direkten Aufladen eines 2. Akkus.

Stecken Sie nie Ihre Finger oder Fingernägel in die Kontakte des Akkus.

Stellen Sie das Ladegerät in eine relativ kühle und ventilierte Umgebung.

Stecken Sie das Netzkabel erst in das Ladegerät und danach in die Steckdose, kontrollieren Sie, ob die Spannung übereinstimmt mit der Information auf dem Typenschild.

Wenn die rote Lampe nicht direkt leuchtet oder sofort erlischt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Während des Ladens blinkt das grüne LED-Licht. Wenn der Akku vollständig geladen ist, endet das Laden automatisch, um Überladung zu vermeiden.

Wenn der Akku zu warm wird, blinkt das gelbe LED-Licht und wird das Laden automatisch erst fortgesetzt, wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist. Dies kann passieren, wenn der Akku direkt nach intensivem Einsatz wieder aufgeladen wird.

Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet das grüne LED-Licht ununterbrochen und schaltet das Ladegerät in den langsamen Lademodus.

Bitte nehmen Sie den Akku am Ende des Arbeitstages oder vor dem Wochenende aus dem Gerät heraus, da der Akku über einen längeren Zeitraum hinweg entladen werden kann, wenn er im Gerät montiert ist. Dies kann dazu führen, dass der Akku zu tief entladen wird und das Wiederaufladen des Akkus erschwert wird: Siehe Punkt (3) oben.

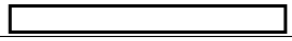
Überhitzung des Motors

Durch intensiven Einsatz kann der Motor überhitzen; die maximale Anzahl der Verschraubungen pro Minute ist abhängig von Drehmoment und Anzahl der Impulse pro Verschraubung. Bei maximaler Drehmomenteinstellung und Abschaltung auf Stufe 9 ist die maximale Anzahl der Verschraubungen: 6 Verschraubungen pro Minute.

Wenn der Akku richtig eingelegt worden ist, leuchtet die rote LED und das Aufladen beginnt. Das Kühlgebläse im Ladegerät schaltet sich abhängig von der Batterietemperatur ein oder aus.

Wenn die LED grün blinkt, ist der Akku 80 % geladen. Bei vollständiger Ladung leuchtet die LED grün und der Akku kann aus dem Ladegerät entnommen werden.

LED-Anzeigen des Akkuladegeräts:

LED-Anzeige			Ladezustand
Color	Leuchtmuster		
AUS		AUS	Zustand des Anschließens
ROT		Leuchtet	Ladevorgang
GRÜN		Blinkt	Ausreichende Ladung (80%) erreicht
GRÜN		Leuchtet	Ladevorgang abgeschlossen
ORANGE		Blinkt	Ladung in Bereitschaft (Die Temperatur des Akkupakets hoch/niedrig)
ROT		Blinkt	Laden unmöglich (Störung o.ä. des Akkupakets)

Anzahl der Zyklen pro Batterieladung, basierend auf dem maximalen Drehmoment bei starker Anwendung (0,5 Sekunden Impulssteuerung) YS-Z / YS-e600: 1300 Zyklen YS-Z / YS-e800: 800 Zyklen YS-Z / YS-e900: 700 Zyklen YS-Z / YS-e950: 650 Zyklen YS-Z980: 650 Zyklen YS-Z1000 : 350 Zyklen Ignorieren Sie die Sicherheitsvorschriften nicht!

Sicherheit

Bringen Sie keine Änderungen an diesem Werkzeug an; dieses kann Gefahr für den Anwender bedeuten.

Sorgen Sie dafür, dass diese Betriebsanleitung zugänglich ist für alle Personen, die mit der Maschine arbeiten; bei Verlust dieser Betriebsanleitung fordern Sie bitte bei Ihrem Händler eine Kopie an.

Explosions- oder Feuergefahr: Sorgen Sie dafür, dass generierte Funken oder erhöhte Temperatur des Werkstücks keine Explosion oder Feuer verursachen können.

Sorgen Sie dafür, dass während der Verwendung keine Projektile generiert werden können; dies kann gefährlich sein und Verletzungen verursachen.

Werkstück muss sicher fixiert sein.

Sorgen Sie dafür, dass Zubehör richtig montiert ist, sonst können Projektile entstehen.

Sorgen Sie dafür, dass keine gefährlichen Umstände für Personen am Arbeitsplatz entstehen können.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille während der Verwendung dieses Werkzeugs. Das Schutzniveau sollte im Verhältnis zum Risiko sein.

Mit Gummi oder Stahl verstärkte Handschuhe können einfach von drehendem Zubehör erfasst werden.

Halten Sie Finger außerhalb des Bereichs von montiertem Zubehör.

Halten Sie nie drehende Achsen, Stecknüsse, Bits oder Zubehör mit den Händen fest!

Für Schlagschrauber und Impulsschrauber: verwenden Sie nur Kraftstecknüsse, s.a. unsere ACTION-Broschüre.

Wir empfehlen Ihnen das Tragen von Sicherheitshandschuhen.

Tragen Sie Gehörschutz laut Vorschriften der Arbeitsgeber oder der lokalen Behörden.

Vernünftige Maßnahmen sollen genommen werden, um den Geräuschpegel so niedrig wie möglich zu halten.

Immer Zubehör auf Beschädigungen kontrollieren. Bruch und wegfliegende Teile können Verletzungen verursachen.

Halten Sie drehende Teile vom Körper weg.

Tragen Sie ein Haarnetz, wenn Sie lange Haare tragen; lange Haare können erfasst werden und damit Verletzungen verursachen.

Tragen Sie keine offene Kleidung; diese kann erfasst werden und Verletzungen verursachen. Tragen Sie immer passende Kleidung.

Verwenden Sie nur Zubehör, dass vom Hersteller als passend erklärt wird und geeignet ist für dieses Werkzeug.

Kontrollieren Sie, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich oder in der Gefahrenzone befinden.

Das empfohlene Mindestalter des Benutzers dieses Werkzeugs ist 18 Jahre.

Achten Sie auf bewegende Schläuche; diese können Verletzungen verursachen. Ein platzender oder loser Schlauch kann sich unkontrolliert bewegen und damit Verletzung verursachen. Schließen Sie die Luftzufuhr sofort ab. Wenn der Luftschlauch beschädigt ist, beenden Sie die Arbeit, schließen die Luftzufuhr und tauschen Sie den Schlauch aus.

Dieses Werkzeug ist nicht geeignet zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen und ist nicht von Elektrizität isoliert.

Tragen Sie passende und komfortable Kleidung am Arbeitspatz.

Tragen Sie stets bei Arbeiten über Ihrem Kopf einen Sicherheitshelm.

Werkstück und Zubehör kann heiß werden und Brandwunden verursachen.

Das Werkzeug nie im Leerlauf laufen lassen, das Zubehör kann sich lösen, ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Zubehör muss in gutem Zustand sein, verschlissenes Zubehör kann gefährlich sein und Verletzungen verursachen.

Bediener muss geschult und qualifiziert sein.

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Werkzeug.

Benutzen Sie nur passende Handschuhe, zu große Handschuhe können vom Werkzeug erreicht und verschlungen oder verstrickt werden und Verletzungen verursachen.

Benutzen Sie Handschuhe, die für die Anwendung spezifiziert sind und schützen gegen: Hitze, Kälte, Verstrickung, Verschlingung, Schneiden, Schläge.

Tragen Sie keine Tücher/Umschläge/Schmuck, die/das verschlungen oder verstrickt werden kann und Verletzungen verursachen.

Bei Leistungsverlust sofort den Drücker loslassen.

Nehmen Sie Gegenmaßnahmen zur Reduzierung der Geräuschentwicklungen (Lärm): wenn möglich Schalldämpfungsmaterial verwenden an Werkstück oder an Wänden.

Eine Risikoanalyse für die Geräuschemission am Arbeitsplatz sollte erstellt werden, um den richtigen Gehörschutz laut Vorschrift zu bestimmen.

Ein Risikoanalyse bezüglich der Vibration sollte erstellt werden, um die maximale Arbeitszeit pro Tag für den Bediener mit diesem Werkzeug zu bestimmen. Vibrationen können Schäden an Blutgefäßen und Nerven (weiße-Finger-Krankheit) verursachen. Werkzeug mit leichtem aber sicherem Griff festhalten, zu hohe Griffkraft kann den Einfluss der Vibrationen verstärken.

Akkusicherheit

Demontieren oder modifizieren Sie das Ladegerät nie.

Werfen Sie den Akku nie ins Feuer und erwärmen Sie den Akku nie, dies kann Explosionen verursachen und es können gefährliche Gase oder Stäube freigesetzt werden.

Machen Sie keinen Kurzschluss zwischen den Akkupolen.

Platzieren Sie den Akku nie in einer Umgebung mit losen Stahlteilen, da es Rauchentwicklung, Funken oder Explosion verursachen kann.

Falls der Akku heiß wird während des Gebrauchs, stoppen Sie sofort mit seiner Verwendung und nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Wenn der Akku leckt oder ausläuft, beenden Sie sofort seine Benutzung, vermeiden Sie Kontakt mit der Substanz und nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Laden Sie den Akku in einer ventilierten Umgebung auf. Während des Ladens nie den Akku oder (das Kühlraster des) Ladegerät(s) abdecken. Dies kann Feuer oder Explosion verursachen.

Stecken Sie den Stecker vollständig in das Ladegerät oder in die Steckdose, schlechte Kontakte können Wärmeentwicklung oder Feuer verursachen.

Maximale Umgebungstemperatur für die Lagerung der Akkus ist 50℃, sonst können die Akkuzellen funktionsuntüchtig werden und Rauchentwicklung oder Feuer verursachen.

Legen Sie die Antikurzschlusskappe auf den Akku, wenn dieser nicht benutzt wird, sonst kann Kurzschluss zwischen den Kontakten auftreten und Feuer entstehen.

Setzen Sie den Akku nie an Wasser oder Regen aus, sonst kann Kurzschluss zwischen den Kontakten und Feuer entstehen.

Werfen Sie einen Akku nie mit dem normalen Abfall weg. Akkus müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden durch die dafür angewiesenen Organisationen (zu erfragen bei Ihrer Gemeinde).

Wenn Elektrolyt aus dem Akku in Ihre Augen kommt, reiben Sie nicht in den Augen, spülen Sie sie mit viel Wasser und nehmen Sie direkt Kontakt mit einem Arzt auf, sonst kann Blindheit auftreten.

Wenn Elektrolyt aus dem Akku in Kontakt mit Ihrer Haut oder Kleidung kommt, entfernen Sie dieses mit viel Wasser und nehmen Sie Kontakt mit einem Arzt auf, da sonst Entzündungen oder Verwundungen entstehen können.

Wenn der Akku längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig für Lagerung auf. Während der Lagerung soll der Akku minimal 1 Mal im Jahr aufgeladen werden, sonst kann der Akku zu weit entladen und dann nicht wieder aufgeladen werden.

Elektrische Sicherheit

Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich (geschlossenes Gebäude) bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt nie im Regen, in feuchter oder nasser Umgebung. Verwenden Sie dieses Produkt nie in einer explosionsgefährdeten Umgebung.

Do not move by holding the power cord. Do not pull the cord to remove the plug from the socket-outlet.

Vermeiden Sie Beschädigungen am Netzkabel durch draufzustehen oder hohe Kräfte darauf anzubringen; ein beschädigtes Stromkabel muss sofort ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Stromkabel kann eine Gefahr darstellen.

Stechen Sie nie mit einem scharfen Gegenstand in das Netzkabel und halten Sie das Netzkabel fern von drehenden Teilen. Ein beschädigtes Stromkabel kann eine Gefahr darstellen.

Netzanschluss: AC 100-240V, 50-60 Hz.

Verwenden Sie nie DC-Strom, Generator oder Transformator.

Halten Sie das Ladegerät fern von magnetischen Feldern, verursacht durch zum Beispiel Schweißgeräte, DC-Kohlebürstenmotoren usw.

Verwenden Sie nur das Originalnetzkabel. Andere Netzkabel können Hitze, Feuer verursachen oder nicht funktionieren.

Be sure to fully insert the power plug. Failure to do so may result in electric shock or fire due to heat generation.

Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte das Netzkabel.

Halten Sie das Netzkabel sauber und staubfrei mit einem trockenen Tuch, sonst kann elektrische Aufladung und Schlag, Wärmeentwicklung oder Feuer entstehen.

Berühren Sie nie das Netzkabel mit nassen oder feuchten Händen, sonst besteht Gefahr auf einen elektrischen Schlag.

Vor Inbetriebnahme

Verwenden Sie nur Zubehör, das für dieses Werkzeug geeignet ist.

Verwenden Sie nur bestes Zubehör für niedrigste Geräuschpegel und Vibrationen. Wechseln Sie das Zubehör, wenn Geräusch oder Vibration zunimmt.

Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht passenden Kraftstecknüsse oder Verlängerungen; dies kann die Vibration erhöhen.

Für Impulsschrauber empfehlen wir “spindelgeführte Kraftstecknüsse”: s.a. unsere aktuelle ACTION-Broschüre.

Zubehör muss richtig montiert und gesichert sein und die Arretierung muss in gutem Zustand sein. Verwenden Sie das Werkzeug nie mit schlecht funktionierender Sicherung, da das Zubehör unter Umständen unkontrolliert wegfliegen kann.

Heißes Zubehör nie verschnellt abkühlen; dies kann die Härte beeinflussen und stellt dann eine Gefahr dar.

Verwenden Sie Zubehör laut Herstellerspezifikationen.

Verwenden Sie für Ihr Schlag- oder Impulsschrauber nur schlagfeste Kraftsteckschlüssel.

Werkzeug verwenden:

Sorgen Sie dafür, dass Sie bekannt sind mit dem Arbeitsplatz und der Umgebung, bevor Sie es verwenden.

Befolgen Sie stets die Sicherheitsvorschriften, die am Arbeitsplatz und in der Umgebung gelten.

Während der Verwendung kann der Bediener ausgesetzt werden an Risiken wie Verstricken, Schläge, Hitze, Vibrationen, Schnitten, Schleifen usw.: Tragen Sie geeignete Sicherheitshandschuhe.

Anwender müssen in der Lage sein, Gewicht, Abmessung und Leistung des Werkzeugs physisch zu kontrollieren.

Seien Sie stets vorbereitet auf normale und nicht normale Kräfte oder Bewegungen vom Werkzeug.

Achten Sie auf Reaktionskräfte bei plötzlich blockierendem Werkzeug.

Während der Verwendung des Werkzeugs kann der Bediener unangenehme Gefühle erfahren in Händen, Armen, Schulter, Genick oder anderen Körperteilen.

Wenn man ununterbrochen oder zurückkehrende Symptome erfährt wie Schmerzen, erhöhter Herzschlag, Herzklopfen, brennendes Gefühl, Steifheit: ignorieren Sie diese Warnungen nicht. Beenden Sie die Arbeit mit dem Werkzeug, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.

Kontrollieren Sie, ob Drehrichtung die gewünschte ist.

Kontrollieren Sie, ob das Drehmoment der Anwendung entspricht, s.a. Absatz: Einstellungen.

Setzen Sie den Schrauber mit das Zubehör auf Schraube oder Mutter.

Drücker betätigen, um das Werkzeug zu starten und loslassen, um das Werkzeug zu stoppen.

Hebel betätigen, um das Werkzeug zu starten und loslassen, um das Werkzeug zu stoppen.

Bolzen, Schraube oder Mutter nicht überdrehen, ein abgebrochenes Teil kann ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Beim Lösen kann Schraube, Bolzen oder Mutter ein Projektil werden und Gefahr oder Verletzungen verursachen.

Bereitschaftsmodus / Betriebsmodus

Nach dem Einsetzen des Akkus befindet sich das Werkzeug im Bereitschaftsbetrieb. Betätigen Sie den Drücker einmal, um in den Betriebsmodus zu schalten. Beachten Sie, dass das Werkzeug im Bereitschaftsbetrieb rotiert, wenn Sie den Drücker betätigen.

Nach dem Betätigen des Drückers leuchtet die LED am Griff entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit und der Lüfter wird eingeschaltet. Wenn das Werkzeug 15 Minuten lang nicht benutzt wird, kehrt es in den Bereitschaftsmodus zurück.

Drehmoment einstellen

Impulsschrauber

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com